

Auffrischimpfung Dose di richiamo

1. WARUM IST DIE AUFFRISCH-ODER BOOSTERIMPfung WICHTIG?

Aktuelle Daten zeigen, dass die Impfwirkung, auch bezüglich der Verhinderung einer Erkrankung mit Symptomen, wieder nachlässt. Wie lange der Immunschutz anhält, hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie vom verwendeten Impfstoff, der spezifischen Immunantwort oder dem Lebensalter. Je länger die Impfung zurückliegt, desto höher wird die Wahrscheinlichkeit sich zu infizieren. **Die Auffrischimpfung führt binnen weniger Tage zu einem starken Anstieg des Antikörpertiters, so dass sehr rasch wieder ein guter Schutz gegeben ist.**

PERCHÉ È IMPORTANTE LA DOSE DI RICHIAMO, OVVERO BOOSTER?

I dati attuali mostrano che l'efficacia della vaccinazione, anche per quanto riguarda la prevenzione della malattia con sintomi, si affievolisce. Più tempo è passato dalla vaccinazione, maggiore è la probabilità di infettarsi. Ciò non rappresenta nulla di insolito e non significa che la vaccinazione non sia efficace. Questo è risaputo per molte altre vaccinazioni: ad esempio, quella contro le malattie provocate dalle zecche. **La dose di richiamo causa entro pochi giorni un sensibile aumento del titolo anticorpale, così che molto rapidamente viene ristabilito un ottimo grado di protezione.**

2. WAS IST EIGENTLICH EINE AUFFRISCH-ODER BOOSTERIMPfung?

Dabei handelt es sich um eine weitere Impfung: Vollständig geimpfte Personen erhalten eine zusätzliche Dosis eines zugelassenen Impfstoffs gegen Covid-19. Diese Impfung wird auch als Booster bezeichnet, weil damit der im Laufe der Zeit nachlassende **Immunschutz wieder stimuliert** wird. Das Gesundheitsministerium hat dazu ausschließlich die Verwendung eines **mRNA-Impfstoffes (Pfizer oder Moderna)** genehmigt, unabhängig davon, welcher Impfstoff zuvor verwendet worden ist.

CHE COSA S'INTENDE PER RICHIAMO, O BOOSTER?

Si tratta di una dose ulteriore: alle persone completamente vaccinate viene somministrata un'altra dose di un vaccino approvato contro il Covid-19. Si chiama anche booster perché **stimola nuovamente la protezione immunitaria**, che altrimenti si attenuerebbe nel tempo. A questo proposito, il Ministero della Salute ha approvato l'uso di vaccini esclusivamente del tipo mRNA (Pfizer o Moderna) indipendentemente dal vaccino utilizzato in precedenza.

3. WER SOLLTE JETZT EINE AUFFRISCH-ODER BOOSTERIMPfung BEKOMMEN?

Die Auffrischimpfung wird **allen Menschen über 18 Jahren** empfohlen, deren **letzte Impfung mindestens 5 Monate zurückliegt**. Patientinnen und Patienten mit Immundefiziten sollten sich bereits 28 Tage nach der letzten Impfung einen Booster verabreichen lassen.

A CHI È DESTINATA LA DOSE DI RICHIAMO, OVVERO BOOSTER?

La dose di richiamo è raccomandata **per tutte le persone sopra i 18 anni la cui ultima vaccinazione risale ad almeno 5 mesi prima**. Alle pazienti ed ai pazienti con immunodeficienze deve essere somministrato un richiamo già 28 giorni dopo l'ultima vaccinazione.

4. WELCHE ERFAHRUNGEN GIBT ES BISHER MIT DER AUFFRISCH-ODER BOOSTERIMPfung?

Israel war eines der ersten Länder, welches die Pandemie mit einer flächendeckenden Impfkampagne unter Kontrolle gebracht hat. Es zeigte sich jedoch, dass die Impfwirkung etwa nach einem halben Jahr wieder nachlässt. Das führte insbesondere bei alten und gebrechlichen Menschen dazu, dass sie auch wieder schwer erkranken können, obwohl sie noch

AHA-REGEL BLEIBT WICHTIG!

ATEMMASKE
über Mund und Nase



HYGIENE
wasche und desinfiziere
regelmäßig deine Hände



ABSTAND



SEGUIAMO LE REGOLE DI SICUREZZA!

MASCHERINA
coprire il naso e la bocca



IGIENE
lava e disinfetta le mani
regolarmente



DISTANZA



immer viel besser geschützt gelten als ohne Impfung.

Gemäß wissenschaftlichen Erkenntnissen erhöht eine Corona-Auffrischimpfung die Schutzwirkung der Impfung wieder beträchtlich. In Israel wurden z.B. bei Dreifach-Geimpften über 60 Jahren alt 10 Mal weniger Infektionen und knapp 20 Mal weniger schwere Erkrankungen nachgewiesen als bei Zweifach-Geimpften.

Die Auffrisch- oder Boosterimpfung trägt demnach zur Verstärkung des Immunschutzes aller Bevölkerung- und Altersgruppen bei.

QUALI ESPERIENZE ESISTONO FINORA CON LA DOSE DI RICHIAMO, OVVERO BOOSTER?

Israele è stato uno dei primi Paesi a tenere sotto controllo la pandemia con una campagna di vaccinazione a livello nazionale. È diventato tuttavia evidente, che dopo circa mezzo anno l'effetto della vaccinazione si indebolisce. Questo significa in particolare che persone anziane e molto fragili possono di nuovo ammalarsi gravemente, sebbene siano comunque molto più protetti che senza vaccinazione.

Secondo i riscontri scientifici, una dose di richiamo contro il coronavirus aumenta decisamente l'effetto protettivo del vaccino. In Israele, per esempio, si è registrato tra le persone over 60 con tripla vaccinazione un tasso delle infezioni di 10 volte più basso e di malattie gravi di quasi 20 volte più basso, rispetto alle persone con doppia vaccinazione. Di conseguenza, la dose di richiamo, ovvero il booster, contribuisce a rafforzare la protezione immunitaria di tutte le categorie della popolazione e di tutte le fasce di età.

Alle Termine | Tutti gli appuntamenti:
coronaschutzimpfung.it
vaccinazioneanticovid.it

5. MACHT ES SINN, VOR DER AUFRISCH- ODER BOOSTERIMPfung MEINEN ANTI-KÖRPERSPIEGEL TESTEN ZU LASSEN?

Viele Menschen denken, dass ein Antikörpertest, mit dessen Hilfe der aufgebaute Immunschutz nach einer Corona-Schutzimpfung abgeschätzt werden kann, bei der Entscheidung für die Auffrischung sinnvoll ist. Experten sind sich jedoch darin einig, dass ein serologischer Antikörpertest nicht notwendig ist. Dies liegt daran, dass noch nicht bekannt ist, ab welcher vorhandenen Antikörpermenge ein ausreichender Schutz vor Infektionen gegeben ist. **Die Verabreichung einer Auffrischung wird unabhängig vom Ergebnis des serologischen Antikörpertests empfohlen, um den Schutz gegen das Virus wieder zu erhöhen.**

È SENSATO FARE L'ANALISI DEI MIEI LIVELLI ANTICORPALI PRIMA DI UNA DOSE DI RICHIAMO, OVVERO BOOSTER?

In molti pensano che per decidere se farsi somministrare una terza dose, sia utile un test anticorpale sierologico, che consenta di valutare il grado di copertura immunitaria costituitasi nel proprio organismo grazie alle due dosi precedenti. Gli esperti concordano però che il test sierologico anticorpale non sia necessario. Ciò è dovuto al fatto che non è ancora noto a partire da quale quantità di anticorpi prodotti si verifichi una protezione sufficiente contro le infezioni. **La somministrazione di una dose di richiamo è raccomandata indipendentemente dal risultato del test sierologico anticorpale al fine di potenziare nuovamente la protezione contro il virus.**

6. KANN ICH EINE AUFRISCH-IMPfung BEKOMMEN, WENN ICH IM AUSLAND BEREITS MIT EINEM NICHT IN DER EU ZUGELASSENEN COVID-19-IMPfstoff (Z.B. SINOvac, SPuTNIK USW.) GEIMPFT WORDEN BIN?

Personen, die im Ausland bereits mit einem nicht in der EU zugelassenen COVID-19-Impfstoff geimpft worden sind, können eine Auffrischung mit einem m-RNA-Impfstoff in den zugelassenen „Booster“-Dosisierungen frühestens nach 28 Tagen und maximal bis zu 6 Monaten (180 Tagen) nach Abschluss ihres Impfzyklus erhalten. Der Abschluss eines derartigen **integrierten Impfzyklus wird als gleichwertig anerkannt und berechtigt zum Greenpass.**

Bei Überschreitung des maximalen Zeitraums von 6 Monaten nach Abschluss des Impfzyklus mit einem in der EU nicht zugelassenen Impfstoff, oder wenn dieser nicht abgeschlossen worden ist, kann ein vollständiger Impfzyklus mit m-RNA-Impfstoff durchgeführt werden.

POSSO RICEVERE UNA DOSE DI RICHIAMO SE SONO GIÀ STATO VACCINATO ALL'ESTERO CON UN VACCINO COVID-19 NON APPROVATO NELL'UE (ES. SINOvac, SPuTNIK, ECC.)?

I soggetti vaccinati all'estero con un vaccino non autorizzato dalla UE possono ricevere una dose di richiamo con vaccino a m-RNA nei dosaggi autorizzati per il booster a partire da 28 giorni e fino a un massimo di 6 mesi (180 gg) dal completamento del ciclo primario. Il completamento di **tale ciclo vaccinale integrato è riconosciuto come equivalente e conferisce il diritto al green pass.** Superato il termine massimo di 6 mesi dal completamento del ciclo primario con vaccino non autorizzato dalla UE, così come in caso di mancato completamento dello stesso, è possibile procedere con un ciclo vaccinale primario completo con vaccino a m-RNA.

7. KANN MICH DIE AUFRISCH-IMPfung GEGEN DIE GEFÄHRliche DELTA-VARIANTE SCHÜTZEN?

Untersuchungen haben die Wirksamkeit einer Auffrischung auch gegen die derzeit vorherrschende Delta-Variante eindeutig nachgewiesen. Die **Auffrisch- oder Boosterimpfung erhöht die Schutzwirkung gegen Deltavariante um das Elfache.**

AHA-REGEL BLEIBT WICHTIG!

ATEMMASKE
über Mund und Nase



HYGIENE
wasche und desinfiziere regelmäßig deine Hände



ABSTAND



SEGUIAMO LE REGOLE DI SICUREZZA!

MASCHERINA
coprire il naso e la bocca



IGIENE
lava e disinfetta le mani regolarmente



DISTANZA



LA DOSE DI RICHIAMO PUÒ PROTEGGERMI CONTRO LA PERICOLOSA VARIANTE DELTA?

I risultati degli studi clinici forniscono chiare indicazioni sull'efficacia di una dose di richiamo anche contro la variante delta, attualmente dominante. Più precisamente, **la dose di richiamo, ovvero booster, aumenta di undici volte l'effetto protettivo contro la variante delta.**

8. WIE LANGE IST DER GRÜNE PASS NACH DER DRITTEN DOSIS GÜLTIG?

Die neue Bescheinigung für die dritte Dosis wird **innerhalb von 48 Stunden** nach der Impfung ausgestellt und ist **ab dem 15. Dezember 2021 9 Monate ab dem Datum der Verabreichung** gültig. Die Bescheinigung wird automatisch aktualisiert.

QUANTO DURA IL GREEN PASS DOPO LA TERZA DOSE?

La nuova certificazione verde per la terza dose **viene emessa entro 48 ore dalla vaccinazione e, a partire dal 15 dicembre 2021, ha validità per 9 mesi dalla data della somministrazione.** L'aggiornamento della certificazione è automatico.

Alle Termine | Tutti gli appuntamenti:
coronaschutzimpfung.it
vaccinazioneanticovid.it